KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 september 1993 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de waarde X voor het jaar 1989, in uitvoering van artikel 34undecies bis, § 3, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 23 september 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 10 septembre 1993 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant pour l'année 1989, la valeur de X, en exécution de l'article 34undecies bis, § 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 23 septembre 1993 l'avis suivant :

Aanhef.

Gelet op de ten gevolge van de wet van 15 februari 1993 gewijzigde terminologie van de wet van 9 augustus 1963, volstaat het in de derde en de vierde aanhefbepaling te schrijven :

"Gelet op het advies van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 28 juni 1993;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 21 juni 1993".

Artikel 1.

De volgende redactie wordt in overweging gegeven :

"Artikel 1.-

De waarde van X, bedoeld in artikel 34undecies bis, § 3, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt voor het jaar 1989 vastgesteld op 1,56".

Artikel 2.

Zo er een reden is om voor het besluit in ontwerp in een speciale bepaling van inwerkingtreding te voorzien, zal men deze als volgt formuleren :

"Artikel 2.-
Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt".

Préambule.

Eu égard à la modification apportée par la loi du 15 février 1993 à la terminologie de la loi du 9 août 1963, il suffit d'écrire dans les troisième et quatrième alinéas du préambule :

"Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé, émis le 28 juin 1993;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 21 juin 1993".

Article 1er.

La rédaction suivante est suggérée :

"Article 1er.-

La valeur de X, visée à l'article 34undecies bis, § 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est fixée à 1,56 pour l'année 1989".

Article 2.

S’il se justifie de pourvoir l’arrêté en projet d’une disposition spéciale d’entrée en vigueur, celle-ci sera rédigée comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. COREMANS, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

J. VERMEIRE, staatsraden,
M. VAN DAMME, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
E. WYMEERSCH, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, première auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.